Bienvenue à l’UPE2A du lycée Romain Rolland !

Welcome !!	**امدید خوش**	**བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས།**
Willkommen	வரவேற்பு	欢迎
Добро пожаловать	**moh meima !**	**Benvenuti !**
Bem vindo !	**тавтай морилогтун !**	**Bienvenido !**
Bine ati venit !	**ласкаво просимо !**	**Boyei malamu**

01 46 80 15 60

ce.0940115p@ac-creteil.fr

Lycée Romain Rolland

17 rue Lucien Nadaire

94200 Ivry-sur-Seine

Pour venir au Lycée :

Para chegar ao Liceu :

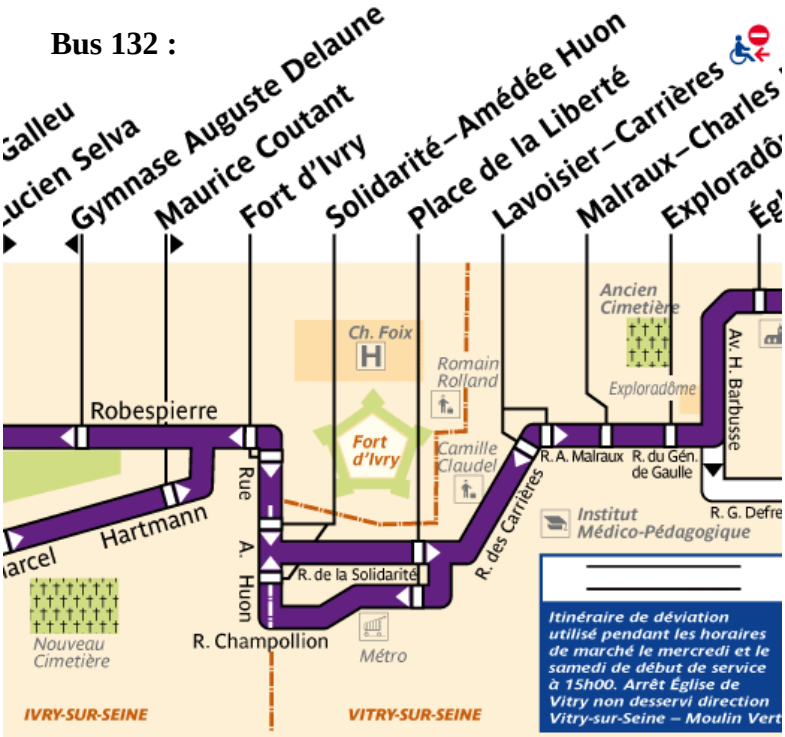
Le lycée est derrière le fort d'Ivry, à la frontière avec Vitry, près du lycée Jean Macé.

O liceu fica atras do Fort d'Ivry , à fronteira de Vitry, perto do Liceu Jean Macé .

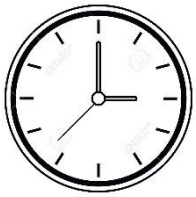
Le RER C Gare de Vitry sur Seine ou le bus 132 « Lavoisier Carrière » sont les moyens de transports les plus proches.

O RER C Estação de Vitry sur Seine ou o autocarro/onibus 132 « Lavoisier Carrière » são os meios de transporte mais proximos

Bus 132 :



Les horaires du lycée :



Tous les jours, le lycée ouvre ses portes à 7h45 et accueille les élèves.

Todos os dias , o Liceu abre os portões às 7h45 e acolhe os alunos .

Les élèves peuvent entrer dans leur salle de classe à 7h55.

Os alunos podem entrar nas suas salas de aulas às 7h55.

A 8h, le lycée ferme les portes extérieures et les cours commencent.

As 8h , o Liceu fecha os portões exteriores e as aulas começam.

Tout élève arrivant en retard doit attendre que les surveillants leur ouvrent les grilles pour les faire patienter en salle de permanence afin de ne pas perturber les cours.

Todos os alunos que chegarem tarde devem esperar que os supervisores abram as grades para faze- los esperar na sala de plantão para nao atrapalhar as aulas

Entre 9h50 et 10h05, il y a une première récréation.

Entre as 9h50 e 10h05 , ocorre o primeiro intervalo

La cantine est ouverte entre 11h00 et 13h00.

A cantina / refeitorio abre entre as 11h00 e 13h00

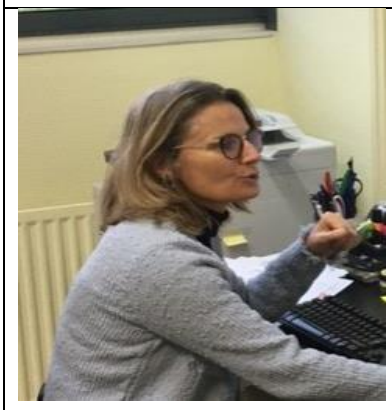
Entre 15h15 et 15h30, il y a une deuxième récréation.

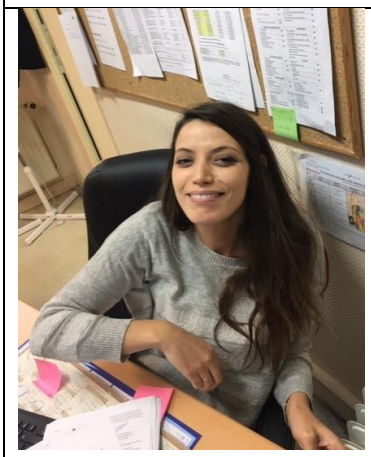
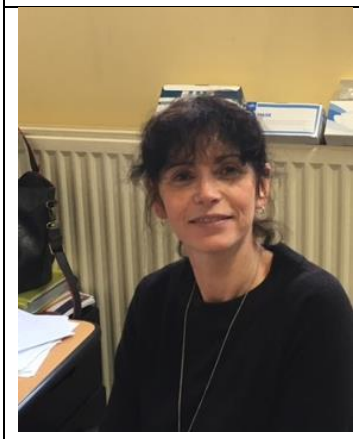
Entre as 15h15 e 15h30 , ocorre o Segundo intervalo

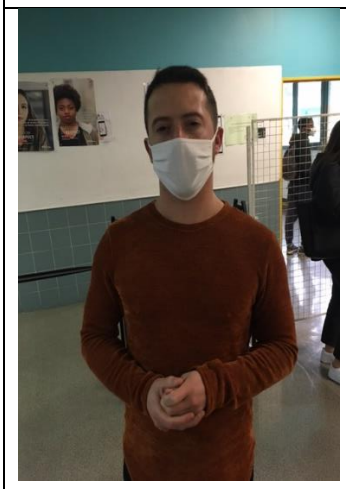
Le dernier cours finit à 17h25

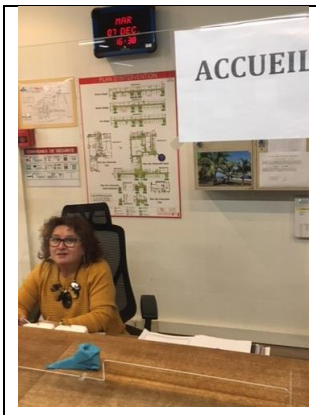
As ultimas aulas acabam as 17h25

Trombinoscope :

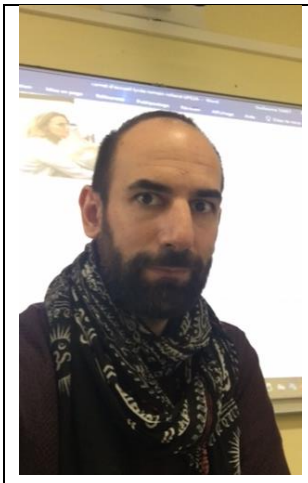
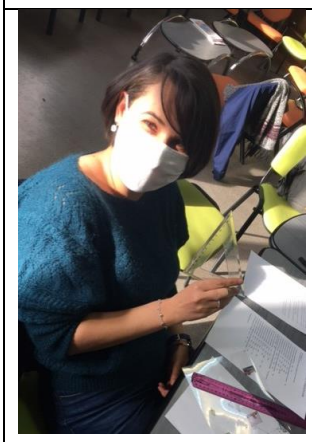
	Mme Vetroff, c'est la proviseure du lycée. Elle rédige le projet de l'établissement, son orientation pédagogique. Elle coordonne les équipes éducatives, les conseils pédagogiques, fait le lien entre les directives nationales du ministère et la classe. Elle gère les planning et siège au conseil de classe.	Sra Vetroff é a Diretora do Liceu. Ela elabora o projeto da escola , sua orientação pedagogica . Ela coordena a equipa educativa , os conselhos pedagogicos , faz a ligaçao entre as diretrizes nacionais do ministério e a classe. Ela gerencia o planejamento e participa do conselho de classe.
	Mme Laget, c'est la proviseure adjointe. Elle est le principal conseiller de la proviseure. Elle met en place les emplois du temps et gère l'organisation des conseils de classe et examens. Avec le CPE, elle suit les élèves dans leur orientation et leur vie au lycée.	Sra Laget é a assistente da Diretora. Ela é a conselheira principal da Diretora. Ela define os hoarios e gerencia a orientação dos conselhos de classe e exames. Com o CPE, ela acompanha os alunos em sua orientação e em sua vida no ensino médio.

	Mme Dokhan, c'est la CPE. Conseillère Principale d'Education. Elle reçoit les parents, s'occupe des absences et retard. Elle gère la vie scolaire : accueil des élèves, gestion des lieux et temps en dehors de la salle de classe. Elle encadre les surveillants	Sra Dokhan é a CPE. Conselheiro Principal de Educação . Ela receba os pais e trata das faltas e atrasos. Ela gerencia Escritório de serviços estudantis (la vie scolaire) : acolhendo alunos, administrando lugares e tempo fora da sala de aula. Ela supervisiona os supervisores
	Mme Aneb, c'est la secrétaire de direction. Elle gère administrativement le personnel de l'établissement (professeurs et agents), organise les élections et rédige les comptes-rendus de réunion. Participe à la gestion financière et comptable du lycée et gère l'agenda des proviseures et du personnel.	Sra Aneb é a secretaria de direção. Ela gerencia administrativamente os funcionários da escola (professores e agentes), organizar as eleições e redigir os relatórios das reuniões. Participar da gestão financeira e contábil da escola e administrar a agenda dos diretores e funcionários
	Mme Bequet, c'est la secrétaire des élèves. Elle s'occupe des inscriptions au lycée, elle suit la scolarité des élèves : attestations et conventions de stage, certificats de scolarité, changement d'adresse, téléphone. Envoi des bulletins scolaires et des diplômes.	Sra Bequet é a secretária dos estudantes. Ela trata das inscrições no Liceu , ela segue a escolaridade dos alunos : certificados e convênios de estágio, certificados escolares, mudança de endereço, telefone. Envio de relatórios e diplomas escolares.
	Mme Colson, c'est l'assistante sociale. Elle écoute et aide les élèves qui ont des problèmes. Elle reçoit les élèves et les parents.	Sra Colson é a assistente social. Ela ouve e ajuda os alunos que tem problemas . Ela recebe os alunos e seus Pais.

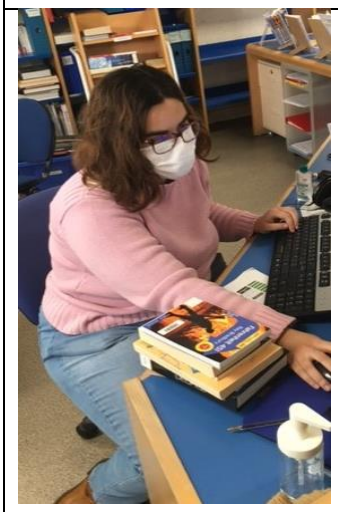
	C’est Faouza, la gestionnaire de la cantine. C’est elle qui s’occupe des inscriptions à la cantine et des modifications.	Sra Faouza é a , o gerente da cantina. Ela cuida dos registros e trocas da cantina
	Mme Viovy-Theault, c’est la PsyEN, elle aide les élèves à trouver leur orientation et à réfléchir à ce qu’ils feront plus tard et dans quel établissement	Sra Viovv-Theault é a PsyEn , ela ajuda os alunos a encontrar sua orientação e pensar sobre o que farão mais tarde e em qual estabelecimento
	Ce sont les surveillants. Clément est le référent de la classe d’UPE2A.	Eles são os supervisores. Clément é o referente da classe UPE2A.

	Brigitte est agent d'accueil. Les agents d'accueil reçoivent les parents à l'administration et répondent au téléphone.	Sra Brigitte é uma agente de recepção. Os funcionários da recepção encontram os pais na administração e atendem ao telefone.
	C'est Mme Mamou, l'infirmière du lycée. Elle reçoit les élèves individuellement et discute avec eux lorsqu'ils sont malades	Sra Mamou , é a infermeira do Liceu. Ela recebe os alunos individualmente e fala com eles quando estão doentes.
	Joachim est agent d'entretien. Les agents d'entretien nettoient les sols, les classes et font en sorte de ralentir le COVID	Sr Joachim é agente de serviços. Os agentes de serviços limpam o solo , as salas de aulas e trabalham para desacelerar o COVID
	Ce sont les cuisiniers de la cantine. Ils préparent les repas et font en sorte que les élèves aient toujours suffisamment à manger.	Estes são os cozinheiros da cantina.Eles preparam as refeições e garantem que haja comida suficiente para todos os alunos.

Les professeurs de l'UPE2A

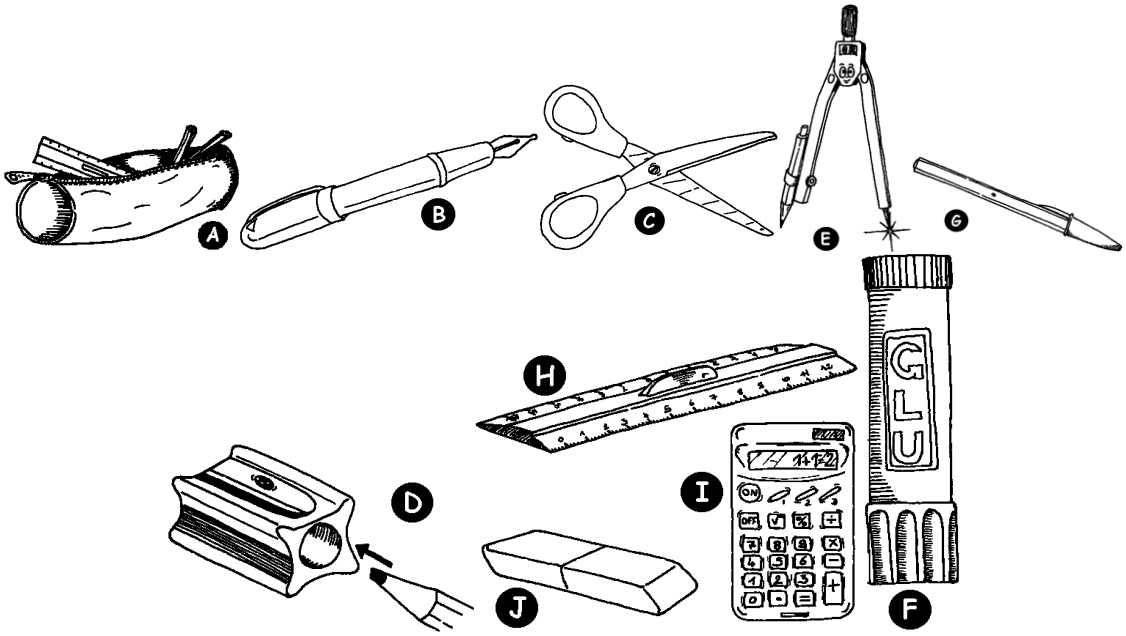
	M. Tabet, c'est le professeur de français mais aussi professeur principal de l'UPE2A. Il propose les orientations et intégrations ainsi que s'occupe des inscriptions au DELF	Sr Tabet é o professor de Francês mas também professor principal de UPE2A. Ele oferece orientações e integrações bem como atende inscrições para o DELF
	Mme Gacem, c'est l'enseignante de mathématiques. Elle s'occupe du français des mathématiques et de vérifier la bonne compréhension du français des sciences	Sra Gacem é a professora de matemática. Ela se ocupa do vocabulario Francês na matemática e verifica a boa compreensão do Francês das Ciências
	Mme Denis, c'est l'enseignante d'histoire, de géographie mais aussi d'enseignement moral et civique	Sra Denis é a professora de história-geografia mas também ensino moral e cívico
	Mme Da Silveira, est l'enseignante d'anglais	Sra Silveira é professora de inglês

	M. Crouzet est le professeur de SPC, Sciences Physiques et Chimie.	Sr Crouzet é professor de física química.
	Mme Marey est la professeure d'Education Physique et Sportive. Elle s'occupe aussi de l'AS, association sportive le mercredi après-midi.	Sra Marey é professora de educação física. Ela também se ocupa da associação esportiva na quarta depois do meio-dia.
	Mme Boutin Puech est l'enseignante de SVT	Sra Boutin Puech é professora de biologia.

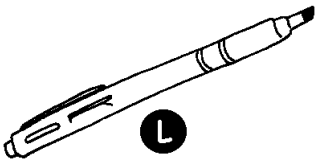
	M. Gadoum est le professeur de SES (Sciences Economiques et Sociales).	Sr Gadoum é professor de economia.
	Mme Neme est l'enseignante de SNT, Sciences du Numérique et de Technologie.	Sra Neme é a professora de Ciências numéricas e tecnologia.
	Ce sont les professeurs documentalistes. Ils accueillent les élèves quand ces derniers veulent lire ou étudier dans un espace calme et doté d'ordinateurs. Mme Abdelkamel et M. Pouchon sont les documentalistes du lycée.	Estes são professores bibliotecarios. Eles acolhem os alunos quando eles querem ler ou estudar num espaço calmo e utilizar os computadores. Sra Abdelkamel e Sr Pouchon são bibliotecários do Liceu.

Le matériel à apporter en classe :

O material à trazer nas aulas :



1. un compas
um compasso
2. un taille-crayon
um afia / apontador
3. un bic
uma caneta
4. un crayon
um lapis
5. une gomme
uma borracha
6. une règle
uma régua
7. des ciseaux
tesoura
8. un bâton de colle
cola bastão
9. un stylo-plume
caneta de pena
10. un feutre
caneta filtro



Le matériel à acheter par matière :

O material à comprar por matéria :

Le matériel ci-dessus et :

Os materiais abaixo :

- Un cahier grands carreaux grand format par discipline ;
- *Um caderno grande para cada disciplina*
- Des feuilles grands carreaux grand format ;
- *Folhas de formato grande*
- Une tenue de sport pour l'EPS ;
- *Umas roupas esportivas para EF*
- Des stylos bleus, rouges, verts et noirs ;
- *Canetas azuis , vermelhas , verdes e pretas*
- Des masques contre le COVID (idéalement un pour le matin et un pour l'après-midi) ;
- *Máscaras contra o covid (uma para manhã e outra para a tarde)*
- Des marqueurs ou surligneurs.
- *Marcadores*

Les règles de vie en classe et au lycée

As regras da escolar em salas de aulas e no Liceu

► En France, l'école est laïque. Les garçons et les filles suivent les cours ensemble.

Em França , a escola é secular. Os meninos e as meninas estudam juntos.

Les cours sont obligatoires dans toutes les matières.

As aulas são obrigatorias em todas as matérias.

► Si l'élève est absent ou en retard en cours, les adultes responsables doivent appeler le lycée pour prévenir. Lorsque l'élève revient après une absence, le billet rose dans le carnet de correspondance doit être rempli et présenté aux surveillants ou à la CPE.

Se o aluno está ausente ou em atraso nas aulas , os responsaveis devem ligar ao liceu para prevenir. Logo que o aluno volta depois de uma falta , Deve estar preenchida a folha das paginas rosas da cardeneta e apresenta-la aos supervisores ou à CPE.

► L'élève doit être couvert par une **assurance responsabilité civile** et doit fournir une attestation d'assurance à l'établissement.

O aluno deve ter o Seguro de responsabilidade civil e deve fornecer um atestado de Seguro no estabelecimento

C'EST INTERDIT ...

é proibido …

1- de macher du chewing-gum.

   Mascar pastilha

2- de courir dans les couloirs.

   Correr nos corredores

3- d'utiliser un téléphone portable ou un mp3 en classe.

   Utilizar aparelho eletronicos em aula

4- de porter une casquette ou des lunettes de soleil.

   Utilizar capuz ou oculos de sol

C'EST OBLIGATOIRE …

é obrigatorio …

1- d'apporter son carnet de correspondance et de le montrer à la grille pour entrer dans le lycée ou sa carte de cantine.

Trazer a caderneta ou o cartão da escola e mostra-lo na entrada do Liceu

2- de venir à l'heure.

Chegar à horas

3- de faire les devoirs tous les jours.

Fazer os trabalhos de casa todos os dias

4- d'écouter les professeurs.

Ouvir os professores

5- d'apporter un sac à dos.

Trazer mochila

6- de lever la main pour poser une question.

Levantar a mão antes de perguntar algo

7- d'apporter la carte de la cantine si on mange à la cantine.

Levar o cartão da escola para almoçar na cantina / refeitorio